

Disposizioni esecutive relative al campo di qualificazione «Conoscenze professionali» (PRBK i)

Produktionsmechanikerin EFZ / Produktionsmechaniker EFZ
Mécanicienne de production CFC / Mécanicien de production CFC
Meccanica di produzione AFC / Meccanico di produzione AFC
Mechanical Technician

Versione 2.0 del 1 gennaio 2016, n. professione 45716 (Stato al 15 marzo 2017)

Indice

1. Direttive dall' «Ordinanza sulla formazione professionale di base»	2
2. Direttive del «Piano di formazione concernente la formazione professionale di base»	4
3. Realizzazione delle direttive dall'ordinanza sulla formazione e del piano di formazione	6
3.1 Organizzazione della procedura di qualificazione	6
3.2 Visione d'insieme «Campo di qualificazione Conoscenze professionali»	6
3.3 Contenuto delle posizioni	6
3.4 Struttura delle posizioni	7
3.5 Mezzi ausiliari	7
3.6 Valutazione	7
3.7 Assegnazione delle note	7
3.8 Documenti liberati	7
4. Esempi per la determinazione della nota relativa all' «insegnamento professionale»	8
4.1 Esempio di calcolo per la nota relativa all'insegnamento professionale	8
5. Formulare delle note del CSFO	9
6. Entrata in vigore	12

Ottenibile presso:

Swissmechanic Svizzera
Felsenstrasse 6
8570 Weinfelden

Telefono +41 71 626 28 00
Telefax +41 71 626 28 09

info@swissmechanic.ch
www.swissmechanic.ch

© by Swissmechanic Svizzera, 8570 Weinfelden

1. Direttive dall' «Ordinanza sulla formazione professionale di base»

Estratto dall' «Ordinanza sulla formazione professionale di base»:

Sezione: Procedura di qualificazione

Art. 17 Oggetto, durata e svolgimento

¹ Nella procedura di qualificazione si deve dimostrare di aver acquisito le competenze operative e le risorse di cui agli articoli 4 - 5.

³ L'esame finale valuta i campi di qualificazione sotto elencati nel modo seguente:

b. «conoscenze professionali» della durata da due a tre ore. L'esame si svolge in forma scritta;

Art. 18 Superamento dell'esame finale, calcolo e ponderazione delle note

¹ La procedura di qualificazione è superata se:

- a. la nota dell'esame parziale raggiunge o supera il 4; è
- b. la nota del campo di qualificazione «lavoro pratico» raggiunge o supera il 4; è
- c. la nota complessiva raggiunge o supera il 4.

² La nota complessiva è data dalla media, arrotondata a un decimale, della nota dell'esame parziale, delle note dei singoli campi di qualificazione dell'esame finale e della nota relativa all'insegnamento professionale.

Vale la seguente ponderazione:

- | | | |
|----|---|-------|
| a. | esame parziale: | 25 %; |
| b. | lavoro pratico: | 25 %; |
| c. | conoscenze professionali: | 15 %; |
| d. | cultura generale: | 20 %; |
| e. | nota relativa all'insegnamento professionale: | 15 %. |

³ La nota relativa all'insegnamento professionale è la media, espressa con punti interi o mezzi punti, delle sei note semestrali relative all'insegnamento professionale.

Art. 19 Ripetizioni

¹ La ripetizione delle procedure di qualificazione è disciplinata dall'articolo 33 OFPr. Qualora debba essere ripetuto un campo di qualificazione, esso va ripetuto interamente.

² Qualora si ripeta la procedura di qualificazione senza frequentare nuovamente la scuola professionale, rimane valida la nota relativa all'insegnamento professionale conseguita in precedenza. Se si ripetono almeno due semestri di insegnamento professionale, per il calcolo della nota relativa all'insegnamento professionale fanno stato solo le nuove note.

Art. 20 Caso particolare

¹ Per le persone che hanno assolto la formazione diversamente da quanto disciplinato dalla presente ordinanza e la procedura di qualificazione secondo la presente ordinanza, viene meno la nota relativa all'insegnamento professionale.

² Per il calcolo della nota complessiva valgono le note sotto elencate con la seguente ponderazione:

- | | | |
|----|---------------------------|-------|
| a. | esame parziale: | 25 %; |
| b. | lavoro pratico: | 25 %; |
| c. | conoscenze professionali: | 30 %; |
| d. | cultura generale: | 20 %. |

Disposizioni esecutive PQ Conoscenze professionali Meccanica di produzione AFC / Meccanico di produzione AFC

Sezione: Attestazioni e titoli

Art. 21

¹ Chi ha superato la procedura di qualificazione, riceve l'attestato federale di capacità (AFC).

² L'attestato federale di capacità conferisce al titolare il diritto di avvalersi del titolo legalmente protetto di «Meccanica di produzione AFC» o «Meccanico di produzione AFC».

³ Nel certificato delle note figurano:

- a. la nota complessiva;
- b. la nota dell'esame parziale, le note di ogni campo di qualificazione dell'esame finale e la nota relativa all'insegnamento professionale.

2. Direttive del «Piano di formazione concernente la formazione professionale di base»

Estratto dal «Piano di formazione concernente la formazione professionale di base»:

Procedure di qualificazione (capitolo 3)

La procedura di qualificazione attesta che le persone in formazione dispongono delle competenze operative e risorse descritte nel catalogo competenze-risorse.

In tutti i campi di qualificazione vengono esaminate le risorse professionali, metodologiche e sociali nonché le risorse concernenti la sicurezza sul lavoro e la protezione della salute e dell'ambiente/efficienza delle risorse.

I dettagli per lo svolgimento e la valutazione della procedura di qualificazione sono stabiliti separatamente in disposizioni esecutive concernenti la procedura di qualificazione per meccanica di produzione e meccanico di produzione.

Sintesi (capitolo 3.1)

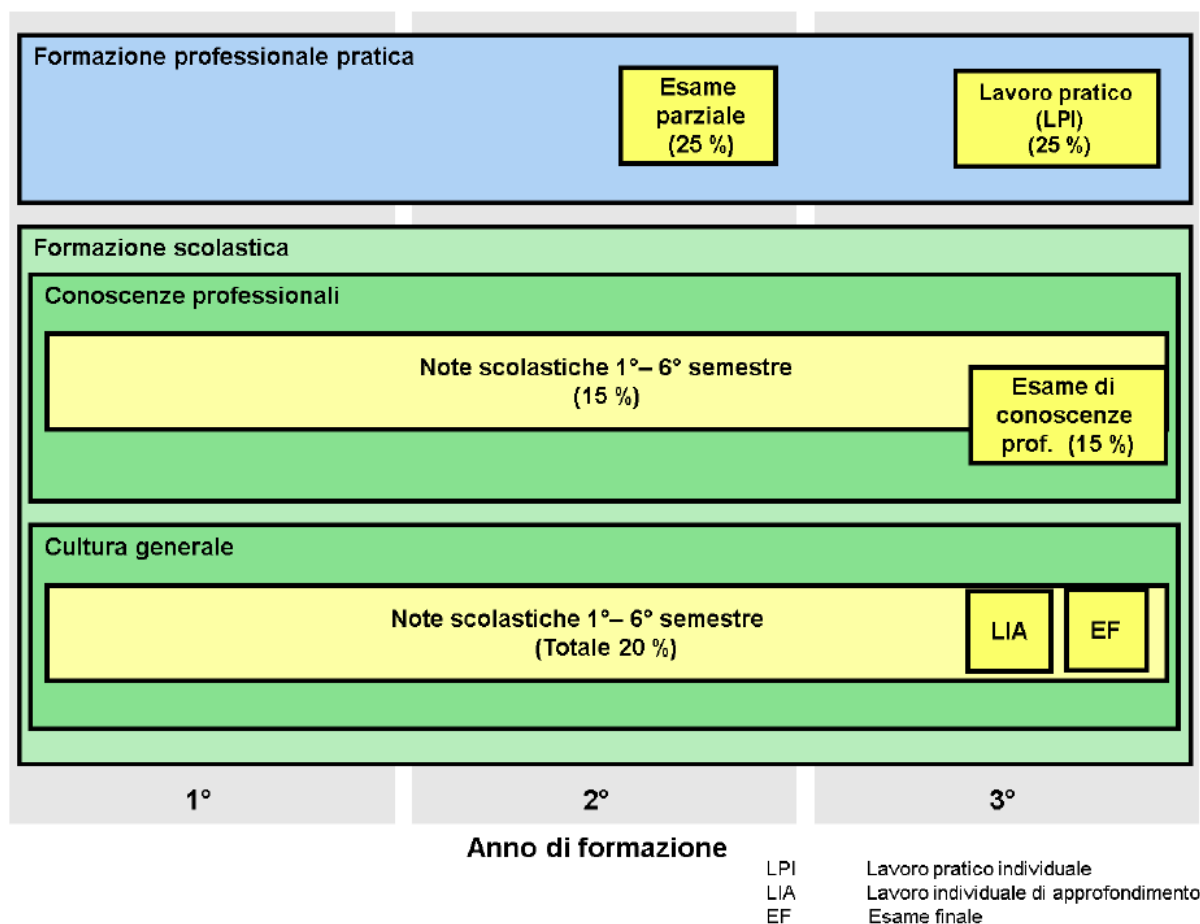


Fig. Procedura di qualificazione meccanica/o di produzione

Disposizioni esecutive PQ Conoscenze professionali Meccanica di produzione AFC / Meccanico di produzione AFC

Campo di qualificazione «conoscenze professionali» (capitolo 3.1.3)

Il campo di qualificazione conoscenze professionali comprende un esame scritto collettivo della durata di 3 ore. Le risorse delle conoscenze professionali vengono esaminate alla fine del 6° semestre.

L'esame comprende le seguenti posizioni:

Posizione	Durata	Contenuto	Nota di posizione	Nota del campo «conoscenze professionali»
Matematica e fisica	80min	Secondo il catalogo competenze-risorse	Nota espressa con punti interi o mezzi punti; conta una sola volta	Media delle note di posizione, arrotondata a un decimale
Tecniche dei materiali	30min	Secondo il catalogo competenze-risorse	Nota espressa con punti interi o mezzi punti; conta una sola volta	
Tecniche di disegno	40min	Secondo il catalogo competenze-risorse	Nota espressa con punti interi o mezzi punti; conta una sola volta	
Tecniche di collegamento, di fabbricazione e delle macchine	30min	Secondo il catalogo competenze-risorse	Nota espressa con punti interi o mezzi punti; conta una sola volta	

Nota scolastica relativa all'insegnamento professionale (capitolo 3.1.5)

La nota relativa all'insegnamento professionale è la media, espressa con punti interi o mezzi punti, delle sei note semestrali relative all'insegnamento professionale.

Le note semestrali vengono calcolate in base alle note raggiunte nei campi d'insegnamento impartiti durante il rispettivo semestre e definiti nella griglia delle lezioni:

- Nozioni fondamentali delle tecniche di lavoro (matematica e fisica)
- Tecniche di disegno
- Tecniche dei materiali
- Tecniche di collegamento, di fabbricazione e delle macchine

Nota complessiva (capitolo 3.2)

La nota complessiva è data dalla media, arrotondata a un decimale, della nota dell'esame parziale, delle note dei singoli campi di qualificazione dell'esame finale nonché della nota scolastica relativa all'insegnamento professionale.

Per il calcolo della nota complessiva fa stato il formulario delle note del Centro svizzero di servizio Formazione professionale, orientamento professionale, universitario e di carriera (CSFO).

Condizioni di riuscita (capitolo 3.3)

La procedura di qualificazione è superata se:

- la nota dell'esame parziale è uguale o superiore a 4.0; e
- la nota del campo di qualificazione «lavoro pratico» è uguale o superiore a 4.0; e
- la nota complessiva è uguale o superiore a 4.0.

Chi ha superato la procedura di qualificazione, riceve l'attestato federale di capacità (AFC) che conferisce il diritto di avvalersi della designazione legalmente protetta di «meccanica di produzione AFC» / «meccanico di produzione AFC».

Certificato delle note (capitolo 3.4)

Nel certificato delle note figurano la nota complessiva, la nota dell'esame parziale, le note di ciascun campo di qualificazione dell'esame finale e la nota scolastica relativa all'insegnamento professionale.

3. Realizzazione delle direttive dall'ordinanza sulla formazione è del piano di formazione

3.1 Organizzazione della procedura di qualificazione

Informazione ed iscrizione

L'autorità d'esame informa per tempo le persone in formazione sul «Campo di qualificazione conoscenze professionali» è sulla data della procedura di qualificazione. Essa informa anche i candidati sugli esami modello liberati a disposizione.

Responsabilità

L'autorità cantonale decide la data, lo svolgimento ed il luogo della procedura di qualificazione. Essa regola anche la modalità di comunicazione delle note e della conservazione dei documenti

La data della procedura di qualificazione viene discussa alle riunioni dei capi periti. Per principio, gli esami si devono svolgere in tutta la Svizzera entro un ristretto intervallo di tempo.

3.2 Visione d'assieme «Campo di qualificazione Conoscenze professionali»

Posizione 1 Matematica e fisica 40 min e 40 min	Posizione 2 Tecniche dei materiali 30 min	Posizione 3 Tecniche di disegno 40 min	Posizione 4 Tecniche di collegamento, di fabbricazione e delle macchine 30 min
--	--	---	---

3.3 Contenuto delle posizioni

Alla base dei compiti assegnati in tutte le posizioni vi sono le risorse della scuola professionale elencate nel catalogo competenze risorse.

I **campi d'insegnamento** qui sotto elencati sono considerati come segue:

Matematica e fisica (posizione 1) è suddiviso e esaminato in due temi. Il punteggio della parte 1 „Matematica“ viene sommato con il punteggio della parte 2 „Fisica“. Il punteggio così ottenuto serve per l'assegnazione della nota. In base alla scala delle note DBK viene determinata **una nota** per „Matematica e fisica“.

Genere dei compiti

Il campo di qualificazione Conoscenze professionali include, in tutte le posizioni, anche le competenze operative della formazione di base e conoscenze professionali acquisite nella formazione in azienda. Una separazione esplicita delle conoscenze scolastiche da quelle professionali non è ne sensata ne possibile.

Compiti

La prova può essere svolta in forma elettronica o in forma cartacea. La decisione sulla forma di svolgimento spetta all'autorità d'esame. Nelle posizioni da 1 a 3, viene esaminata soprattutto l'**ampiezza degli argomenti** trattati nei diversi campi d'insegnamento. In queste posizioni vengono posti compiti con risposte a scelta multipla (**MC** = Multiple Choice) e compiti scritti.

Correzione e valutazione

Nella correzione, vengono considerati gli errori precedenti.

I compiti scritti vengono posti per esaminare le conoscenze professionali e settoriali più approfondite (applicare e sviluppare il sapere). Nei compiti che richiedono dei calcoli, vengono in parte richiesti e valutati, accanto al risultato, anche il procedimento di soluzione e le unità di misura.

Disposizioni esecutive PQ Conoscenze professionali Meccanica di produzione AFC / Meccanico di produzione AFC

Le note vengono assegnate in base al documento modello del DBK (nuovo: Conferenza svizzera degli uffici cantonali della formazione professionale, CSFO).

Materiale didattico

Non viene fatto uso di materiale didattico.

3.4 Struttura delle posizioni

Serie d'esame prestabilite

La posizione d'esame 1, Matematica e fisica è composta da **due** documenti con compiti, la parte 1 Matematica e la parte 2 Fisica. Da queste due parti assieme deriva **una** nota per la posizione 1 **Matematica e fisica**.

Le posizioni d'esame da 2 a 4 consistono ciascuna di un documento. Le quattro posizioni formano **un'unità**. Singole parti di serie d'esami diverse **non** possono venire combinate.

Sequenza dei compiti

I singoli compiti non sono proposti in una sequenza determinata. Compiti MC e compiti scritti possono perciò alternarsi.

Forma della documentazione

La documentazione è concepita in modo tale che le soluzioni devono venire scritte direttamente sul documento del compito.

Pubblicazione delle serie

Per ogni serie d'esame viene offerta un'edizione per la persona in formazione ed una edizione per i periti con le soluzioni.

3.5 Mezzi ausiliari

La decisione sui mezzi ausiliari supplementari consentiti spetta al Cantone. È consentita letteratura tecnica sia in forma cartacea sia in forma elettronica.

Sull'utilizzo dei mezzi ausiliari elettronici esiste una raccomandazione delle associazioni competenti che comprende anche le responsabilità dei candidati all'esame. La decisione sull'autorizzazione di mezzi ausiliari elettronici spetta al Cantone.

3.6 Valutazione

Per ogni compito sono indicati i punti prestabiliti. Vengono assegnati solo punti interi.

Nei **compiti scritti**, per la valutazione si tiene conto del procedimento di soluzione. Vengono assegnati solo punti interi.

Per le **singole posizioni** il numero di punti prestabilito non è necessariamente uguale.

3.7 Assegnazione delle note

Conformemente al piano di formazione 3.1.3 «campo di qualificazione conoscenze professionali», la valutazione avviene per posizioni. La **nota di posizione** viene stabilita in base alla scala DBK (nuovo: CSFO) e arrotondata a un punto intero o a un mezzo punto.

$$\text{Nota di posizione} = \frac{\text{Punti ottenuti}}{\text{Punti totali}} \times 5 + 1$$

Ogni posizione conta una volta.

La **nota delle Conoscenze professionali** è la media delle note di posizione arrotondata ad un decimo di punto.

3.8 Documenti liberati

Esami modello liberati possono essere ordinati presso Swissmechanic Svizzera.

4. Esempi per la determinazione della nota relativa all'«insegnamento professionale»

In base all'Art. 18, capoverso 3 dell'ordinanza sulla formazione professionale di base, la nota relativa all'insegnamento professionale è definita come segue:

La nota relativa all'insegnamento professionale è la media, espressa con punti interi o mezzi punti, delle sei note semestrali relative all'insegnamento professionale.

Le note semestrali vengono calcolate in base alle note raggiunte nei campi d'insegnamento impartiti durante il rispettivo semestre e definiti nella griglia delle lezioni:

- Nozioni fondamentali delle tecniche di lavoro (matematica e fisica)
- Tecniche di disegno
- Tecniche dei materiali
- Tecniche di collegamento, di fabbricazione e delle macchine

Qualora si ripeta la procedura di qualificazione senza frequentare nuovamente la scuola professionale, resta valida la nota relativa all'insegnamento professionale conseguita in precedenza. Se si ripetono almeno due semestri di insegnamento professionale, per il calcolo della nota relativa all'insegnamento professionale fanno stato solo le nuove note.

Con frequentazione dei **corsi di maturità professionale**, il calcolo della nota relativa all'insegnamento professionale è stabilito nei regolamenti scolastici dai singoli Cantoni.

4.1 Esempio di calcolo per la nota relativa all'insegnamento professionale

Qui di seguito è mostrato un esempio di calcolo della nota scolastica relativa all'insegnamento professionale con frequentazione della scuola professionale senza maturità professionale. Se vengono frequentati i corsi di maturità professionale, singole parti delle conoscenze professionali non vengono qui considerate in quanto nei corsi di maturità professionale sono trattate ad un livello superiore.

Campi d'insegnamento	Note semestrali ¹							
	1	2	3	4	5	6		
Nozioni fondamentali delle tecniche di lavoro (Matematica e fisica)	4.5	4.5	5.0	4.5	4.0	4.5		
Tecniche dei materiali	5.0	5.0	4.5	4.5				
Tecniche di disegno	5.0	4.5	4.0	3.5	4.5	4.5		
Tecniche di collegamento, di fabbricazione e di macchine			5.0	5.0	6.0	4.5		
							Somma: 6	= nota finale ²
Media per semestre	5.0	4.5	4.5	4.5	5.0	4.5	28.0	4.5

1) Le note semestrali sono da riportare con note intere o mezze note.

2) Per nota finale relativa alle conoscenze professionali si intende la media arrotondata al punto o al mezzo punto delle 6 note delle pagelle semestrali relative all'insegnamento professionale. La nota finale equivale alla nota relativa all'insegnamento professionale.

Il foglio della nota relativa all'insegnamento professionale è disponibile presso il CSFO su <http://www.berufsbildung.ch/dyn/1637.aspx>.

5. Formulare delle note del CSFO

Il formulario delle note del CSFO è disponibile al link <http://www.berufsbildung.ch/dyn/1836.aspx>.

45716 Produktionsmechanikerin EFZ / Produktionsmechaniker EFZ
Mécanicienne de production CFC / Mécanicien de production CFC
Meccanica di produzione AFC / Meccanico di produzione AFC

Prüfungsdatum /
Date d'examen /
Data dell'esame:
Nummer /
Nombre / Numero:

**Notenformular für das Qualifikationsverfahren /
Feuille des notes de la procédure de qualification / Tabella note delle procedure di qualificazione**

Gemäss der Verordnung über die berufliche Grundbildung vom 3.11.2008 / Ordonnances sur la formation professionnelle initiale 3.11.2008 /
Ordinanze sulla formazione professionale di base 3.11.2008

Personalien der Kandidatin, des Kandidaten / Données personnelles de l'apprenti, -e / Dati personali dell'apprendista

Familienname und Vorname /
Nom et prénom / Cognome e nome:

Genauere Wohnadresse /
Adresse précise / Domicilio:

Prüfungsaufgaben / Travaux d'examen / Lavori d'esame:
Siehe Anhang oder Beiblatt / Voir annexe ou feuille d'annexe / Vedi allegato o supplemento

Bericht der Experten / Rapport des experts / Rapporto dei periti

Zeigen sich bei der Prüfung Mängel in der beruflichen Ausbildung, so haben die Experten genaue Angaben über ihre Feststellungen nachstehend einzutragen. / Si l'examen révèle des lacunes dans la formation professionnelle du candidat, les experts le mentionnent ci-après en précisant la nature de leurs constatations. / Se nell'esame si riscontrano delle lacune nella formazione degli apprendisti, gli esperti le devono segnalare precisando la loro natura.

Ort und Datum /
Lieu et date / Luogo e data:

Unterschrift der Experten /
Signature des expert(e)s / Firma di periti:

Die Experten haben dieses Formular unmittelbar nach der Prüfung ausgefüllt der Prüfungskommission abzugeben. / Les expert(e)s sont prié(e)s de remplir cette feuille et de la remettre à la commission d'examen immédiatement après l'examen. / I periti devono compilare questo formulario e trasmetterlo alla Commissione d'esame immediatamente dopo l'esame.

Notenskala

Die Experten haben in jeder Prüfungsposition die Leistungen wie folgt zu beurteilen und die entsprechende Note zu geben:

Note	Eigenschaften der Leistungen
6	Sehr gut
5,5	(Zwischennote)
5	Gut
4,5	(Zwischennote)
4	Genügend
3,5	(Zwischennote)
3	Schwach
2,5	(Zwischennote)
2	Sehr schwach
1,5	(Zwischennote)
1	Unbrauchbar

Les experts déterminent et attribuent la note relative à chaque point d'appréciation selon l'échelle suivante:

Note	Qualité du travail
6	Très bonne
5,5	(Note intermédiaire)
5	Bonne
4,5	(Note intermédiaire)
4	Suffisante
3,5	(Note intermédiaire)
3	Faible
2,5	(Note intermédiaire)
2	Très faible
1,5	(Note intermédiaire)
1	Inutilisable

Gli esperti valutano le prestazioni per ogni posizione d'esame e attribuiscono le note secondo la scala seguente:

Nota	Qualità delle prove
6	Eccellente
5,5	(Nota intermedia)
5	Buono
4,5	(Nota intermedia)
4	Soddisfacente
3,5	(Nota intermedia)
3	Debole
2,5	(Nota intermedia)
2	Molto debole
1,5	(Nota intermedia)
1	Insufficiente

Andere als halbe Zwischennoten sind nicht zulässig / Seules les demi-notes sont admises / Non sono ammesse altre note intermedie che i mezzi punti.

Disposizioni esecutive PQ Conoscenze professionali Meccanica di produzione AFC / Meccanico di produzione AFC

45716

Name / Nom / Nome: _____

Qualifikationsbereich Teilprüfung (7 Stunden) / Domaine de qualification Examen partiel (7 heures) / Settore di qualificazione Esame parziale (7 ore)

Position / Position / Posizione	Note **	Bemerkungen / Remarques / Osservazioni
1. Werkstücke manuell fertigen / Usiner des pièces manuellement / Fabbricare pezzi manualmente		
2a Bauteile fügen / Assembler des éléments de construction / Unire o collegare componenti		
2b Werkstücke mit konventionellem Fertigungsverfahren drehen / Tourner des pièces au moyen de procédés d'usinage conventionnels / Tornire pezzi con procedura di fabbricazione convenzionale		
2c Werkstücke mit konventionellem Fertigungsverfahren fräsen / Fraiser des pièces au moyen de procédés d'usinage conventionnels / Fresare pezzi con procedura di fabbricazione convenzionale		
		: 2 = Note Teilprüfung / Note Examen partiel / Nota Esame parziale*

Qualifikationsbereich Individuelle praktische Arbeit IPA (16-40 Stunden) / Domaine de qualification Travail pratique individuel TPI (16-40 heures) / Settore di qualificazione Lavoro pratico individuale LPI (16-40 ore)

Position / Position / Posizione	Note **	Faktor / Coefficient / Fattore	Produkt / Produits / Prodotto	Bemerkungen / Remarques / Osservazioni
1. Methodische und soziale Ressourcen / Ressources méthodologiques et sociales / Risorse metodologiche e sociali		1		
2. Resultat und Effizienz / Résultat et efficience / Risultato ed efficienza		2		
3. Präsentation und Fachgespräch / Présentation et entretien professionnel / Presentazione e colloquio professionale		1		
				: 4 = Note Praktische Arbeit / Note travail pratique* / Nota lavoro pratico*

Qualifikationsbereich Berufskennntnisse (3 Stunden) / Domaine de qualification Connaissances professionnelles (3 heures) / Settore di qualificazione Conoscenze professionali (3 ore)

Position / Position / Posizione	Note **	Bemerkungen / Remarques / Osservazioni
1. Mathematik und Physik / Mathématiques et physique / Matematica e fisica		
2. Werkstofftechnik / Technique des matériaux / Tecniche dei materiali		
3. Zeichnungstechnik / Technique de dessin / Tecniche di disegno		
4. Verbindungs-, Fertigungs- und Maschinentechnik / Techniques d'assemblage, d'usinage et des machines / Tecniche di collegamento, di fabbricazione e delle macchine		
		: 4 = Note Berufskennntnisse* / Note Connaissances profess.* / Nota Connoxcenze professionali*

* Auf eine Dezimalstelle zu runden / A arrondir à une décimale / Approssimare a un decimale

** Auf eine ganze oder halbe Note gerundet / A arrondir à une note entière ou à une demi-note / Arrotondare al punto o al mezzo punto

Fortsetzung Noteneintrag, Übertrag der Noten sowie Gesamtbewertung auf nächster Seite

Pour la suite de l'inscription des notes, le report et l'évaluation globale se font sur la page suivante

Proseguimento dell'iscrizione delle note, il trasferimento dei voti così come la valutazione globale si trovano sulla pagina seguente.

Für die Prüfungskommission / Pour la commission d'examen / Per la commissione d'esame

Die Präsidentin, der Präsident / La présidente, le président /
La presidentessa, il presidente

Die Aktuarin, der Aktuar / La, le secrétaire /
La segretaria, il segretario

Disposizioni esecutive PQ Conoscenze professionali Meccanica di produzione AFC / Meccanico di produzione AFC

45716

Name / Nom / Nome:

Fortsetzung und Übertrag / suite et report / seguito e riporto

Prüfungsergebnis / Resultat de l'examen / Risultato d'esame

Qualifikationsbereiche / Domaines de qualification / Settori di qualificazione	Note	Faktor / Coefficient/ Fattore	Produkt/ Produits/ Prodotto	Bemerkungen / Remarques / Osservazioni
a. Teilprüfung / Examen partiel / Esame intermedio		25%		
b. Praktische Arbeit / Travail pratique / Lavoro pratico		25%		
c. Berufskennnisse / Connaissances professionnelles / Conoscenze professionali		15%		
d. Allgemeinbildung / Culture générale / Cultura generale		20%		
e. Erfahrungsnote **/ Note d'expérience **/ Nota scolastica relativa all'insegnamento professionale **		15%		
				: 100 % = Gesamtnote* / Note globale* / Nota complessiva

* Auf eine Dezimalstelle zu runden / A arrondir à une décimale / Approssimare a un decimale

** Auf eine ganze oder halbe Note gerundet / A arrondir à une note entière ou à une demi-note / Arrotondare al punto o al mezzo punto

Die Prüfung ist bestanden, wenn weder die Teilprüfung, die Note des Qualifikationsbereichs Praktische Arbeiten noch die Gesamtnote den Wert 4 unterschreiten. / L'examen est réussi si la note d'expérience/examen partiel, la note de domaine de qualification Travaux pratiques et la note globale sont égales ou supérieures à 4,0. / L'esame finale è superato se l'esame parziale, il campo di qualificazione «lavoro pratico» e la nota complessiva raggiungono o superano il 4.

Für die Prüfungskommission / Pour la commission d'examen / Per la commissione d'esame

Die Präsidentin, der Präsident / La présidente, le président /
La presidentessa, il presidente

Die Aktuarin, der Aktuar / La, le secrétaire /
La segretaria, il segretario

6. Entrata in vigore

Le presenti disposizioni esecutive relative al campo di qualificazione «Conoscenze professionali» per la professione di Meccanico/a di produzione AFC entrano in vigore il 01.01.2016 e sono valide fino a revoca.

Weinfelden, 15.03.2017

Roland Stoll
Vicedirettore Swissmechanic



.....

Arthur W. Glättli
Direttore Swissmem Formazione professionale



.....

In occasione della riunione del 15.03.2017, la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità ha preso posizione sulle presenti Disposizioni esecutive relative al campo di qualificazione «Conoscenze professionali» per la professione di Meccanico/a di produzione AFC.